

## ÉDITO

Couleurs

d'automne

J'aime l'automne ! Il m'apaise, me transporte et me prépare admirablement au solennel adagio de l'hiver. C'est le salut des bois couronnés d'un reste de verdure ; dans les forêts, c'est l'explosion de couleurs assassines. Les feuillus jaunissent avec délicatesse, les sureaux et cerisiers sauvages nous surprennent à chaque automne par leur déferlante de feu et de terre brûlée ; les mélèzes annoncent la douceur en ocre d'or ou jaune oxydé, les châtaigniers se parent de touches terre de Siègne. On dit que la nature mélancolique s'endort, quelle drôle d'idée !

Moi, je la trouve gracieuse et ardente. La lumière certes s'affaiblit, mais les beaux jours sont encore là pour le bonheur des promeneurs, des vendangeurs et des coureurs.

L'automne fait des bruits froissés, la bûche dans l'âtre a ses bienfaits lorsque soir et matin la brise fraîche nous rappelle le changement de saison. C'est l'occasion de partager la brisolée, le moult doré, les fruits du verger et le verre de l'Amitié.

Je souhaite à chacun un majestueux et chaleureux automne.

Patricia Romero-Rohr

## Le foot, version féminine !

Après plusieurs débats, échange de mots et de coups, sagacité et ténacité bouillonnantes... Enfin, cela aurait pu se passer ainsi. Mais la réalité se trouve être bien plus belle ! Enlevons donc la science-fiction dont la télévision nous gave, et revenons au sujet plus magique qui est celui du football féminin.

Et oui, après toutes ces années passées à encourager les beaux joueurs du FC Fully, la gente féminine foule enfin le gazon de «l'international» stade de Charnot pour y retrouver le chemin des buts. Enfin, n'allons pas trop vite en besogne ! Toutefois, les voilà tirées des devoirs, leçons et autres heures passées devant le petit écran pour rejoindre le ballon rond durant plus de 280 minutes par semaine.

Ce printemps, sous l'impulsion d'un homme qui ne cesse de marquer le football valaisan, Gaby Carron, est donc née une équipe de filles jouant au foot.

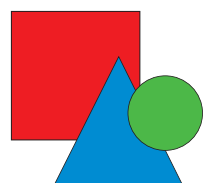
Pour l'heure, elles sont seize à découvrir la joie intarissable d'un championnat réservé aux demoiselles. Après beaucoup d'efforts et de bonne volonté, une



troisième place leur revient de droit. Bravo les filles ! Un clin d'œil spécial et un tout grand MERCI au président du FC Fully, Monsieur Gilles Streit, ainsi qu'à son team de choc pour la mise en place de cette équipe qui déteint par sa virilité.

Cherchons encore un peu et, au printemps prochain, le recrutement permettra certainement une deuxième équipe de filles...

Les entraîneurs,  
Urbain Bertuchoz et Ludovic Malbois



Nous vous informons que l'Administration communale de Fully met à disposition des concitoyens des cartes de transit permettant la traversée du tunnel du Grand-St-Bernard pour le prix de Fr. 10.- par course simple ou Fr. 20.- par course aller-retour.

Pour toute réservation ou demande de renseignements, veuillez vous adresser au bureau de la réception.

Administration communale

Les couleurs de Planuit - Photo Pierre-Alain Corthay



# Fully-Sorniot : bénévoles et supporteurs merci

Dimanche 25 septembre 2005 s'est déroulée la 31<sup>e</sup> édition de Fully-Sorniot.



Les trois départs étaient donnés devant le restaurant de Fully, avec un record de participation de 480 coureurs (toutes catégories confondues). Une température et un soleil au TOP allaient les accompagner tout au long du parcours.

Fully-Sorniot a atteint une certaine cote de popularité hors frontières. Le déplacement régulier d'athlètes de haut niveau venus de France, d'Italie et d'Allemagne en témoigne, et aussi de nombreux Suisses hors canton qui n'hésitent jamais à revenir nous assurer de leur soutien et de leur fidélité.

Toutefois, cette année la victoire chez les hommes est allée vers le Montheysan Emmanuel Vaudan en 1h02'03'', suivi de l'Italien Jean Pellissier 1h03'12'' et de l'Allemand Markus Jenne 1h03'52''.

Chez les dames 2 (1965 et plus âgées) Colette Borcard de Neirivue 1h14'46'' habituée des courses de montagne tel que le tour du Mont Blanc, 155 km en 26 heures.

Chez les garçons 2 Fully-Planuit, Augustin Salamin de Grimetz en 0h27'07'' a battu le record que Christophe Carron détenait depuis 1978 en 0h27'46'' grande surprise !

A souligner, une importante participation de Fulliérais dont le nombre augmente sensiblement chaque année.

Pour l'arrivée à la cabane de Sorniot, saluons, au passage, le gardien Yves Roduit et son équipe de bénévoles pour leur chaleureux et bel accueil réservé aux coureurs et accompagnants. Une petite arvine vous souhaitait la bienvenue suivie de pain, fromage, viande etc... joliment disposés à l'extérieur sur les tables au soleil. Devant le nombre inattendu de participants, ils ont fait preuve d'une grande efficacité et de dextérité. Tout ceci a contribué à la bonne humeur pour la descente qui s'est évidemment, effectuée par de nombreux arrêts «obligatoires» aux postes de ravitaillements des Garettes et de Planuit.

A Planuit, après l'arrivée des enfants, régnait une ambiance familiale. L'orchestre «Li Rondenia» jouait pour notre plus grand plaisir, ainsi que tous les autres groupes de musiciens qui jalonnaient le parcours. Les coureurs étaient ravis.

C'est l'ambiance de convivialité dont Fully-Sorniot ne se départit jamais qui incite à renouveler l'effort chaque année et qui fait son succès grandissant.

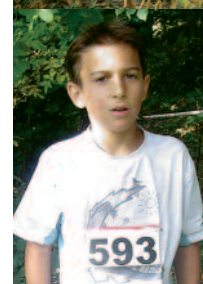
De retour en plaine, de savoureux plats de pâtes attendaient les coureurs au Ciné-Michel, où,



de nouveau, devant l'affluence, de nombreuses tables étaient disposées à l'extérieur pour la satisfaction de bon nombre d'entre nous. Le moment de la tombola et de la remise des prix venu, tout le monde, dans la bonne humeur, a joué à la sardine en se serrant du mieux qu'il pouvait.

Cette grande et chaude journée s'est achevée par la raclette de nos bénévoles que le comité de la course leur réserve depuis quelques années. Seul manquait ce brave barde Assurancetourix attaché à son arbre et, le soir venu, flottaient dans l'air les dernières effluves d'un excellent banquet.

Pour le comité de Fully-Sorniot  
La présidente  
Marie-Rose Darbellay



## Jean-Yves Buthey

### 20 ans depuis l'écriture de sa première chanson

Jean-Yves Buthey déclare :  
20 ans déjà... depuis l'écriture de ma première chanson. Et depuis, pas une semaine ne s'est écoulée sans que mes doigts ne caressent une guitare, un piano, ou alors que mes lèvres n'approchent un micro. En juillet 2005, ma démarche a continué de l'autre côté de l'océan : Montréal où, armé de nouvelles compositions, j'ai eu l'occasion de profiter du conseil de professionnels qui ont su donner une couleur locale aux chansons. Sortie de l'album prévu : printemps 2006. Titre : Funambule maladroit.



Jean-Yves, accompagné de ses fidèles "Réverbères" présenteront pour la dernière fois leur spectacle à Sion, le 29 octobre 2005 au Centre RLC, rue de Loèche 13.

Ce spectacle sera précédé par une prestation de l'artiste valaisan Romuald Abbet dans un répertoire classique Jazz.

Les places étant limitées, réservations ou pré-locations bienvenues !

Vos réservations au **079 658 38 25** et vos pré-locations sur le site [www.jy-buthey.ch](http://www.jy-buthey.ch).

Stève Léger

# 11<sup>e</sup> course de la Châtaigne

organisée par le comité de la "course de la Châtaigne" le samedi 8 octobre



Un aperçu des performances des enfants des écoles de Fully et de l'organisation exemplaire sous un soleil radieux.

Photos et article  
Patricia Romero-Rohr



## Spectacles

L'Action socioculturelle de Fully et le groupe Charabia présentent :



### Les Malheurs de Gnafron

Un spectacle de Marionnettes par les CroquGuignols.

Gnafron s'ennuie et fait toutes sortes de bêtises mais cette fois, il va trop loin ! Pierrot devra aller jusqu'en Afrique pour tirer son malheureux ami d'affaire. Quelle aventure !

**Dimanche 13 novembre 2005**

- 16h00 Goûter  
- 16h30 spectacle  
Lieu : Salle de la Grande Garde, Bâtiment socioculturel, Fully  
Prix : Fr. 10.- Age dès 5 ans et tout public

#### Réservations conseillées :

Office du tourisme de Fully  
Tél. 027 746 20 80  
Lundi au samedi 8h30 -  
11h30 et lundi au vendredi  
13h30 - 16h30  
Attention : places limitées

### Mina et Berri jouent le Petit Chaperon Rouge

Spectacle de Marionnettes par Michael Huber. Dans le jardin, deux enfants jouent le Petit Chaperon Rouge. Ils échangent leurs rôles et naturellement tous les deux veulent jouer le loup. Attention ! Un enfant déguisé en loup fait vraiment peur...

**Dimanche 11 décembre 2005**

- 16h00 Goûter  
- 16h30 Spectacle  
Lieu : Salle de la Grande Garde, Bâtiment socioculturel, Fully  
Prix : Fr. 10.- Age dès 5 ans et tout public

#### Réservations conseillées :

Office du tourisme de Fully  
Tél. 027 746 20 80  
Lundi au samedi 8h30 -  
11h30 et lundi au vendredi  
13h30 - 16h30  
Attention : places limitées



## L'Action socioculturelle de Fully

### Communiqué de presse

Nous avons le plaisir de vous annoncer la création du groupe "Charabia" dans le cadre de l'Action socioculturelle de Fully.

Ce nouveau groupe se fixe comme objectif de créer un programme culturel pour les enfants de 4 à 12 ans pour la commune de Fully.

Le programme de cet automne 2005 offre aux enfants la possibilité de découvrir le monde magique des marionnettes. Avec deux spectacles : "Les Malheurs de Gnafron" du groupe CroquGuignols (Dimanche 13 novembre) et "Mina et Berri jouent le Petit Chaperon Rouge" par Michael Huber (Dimanche 11 décembre), les artistes professionnels proposent une découverte des contes traditionnels à travers le jeu de marionnettes. Des spectacles hauts en couleur, en aventure... un vrai régal pour les petites têtes blondes.

Les spectacles débiteront à 16h30. Toutefois, dès 16h00 le groupe Charabia accueillera les enfants et les parents pour un goûter, avant d'entrer dans l'univers intimiste du spectacle pour enfants.

Le prix du spectacle est de fr. 10.-

Les places sont limitées et la réservation est souhaitée. L'office du tourisme de Fully se fera un plaisir de vous répondre au **027 746 20 80**.

Pour le groupe Charabia  
Caroline Ançay,  
Fanny Taramarcz,  
Mads Olesen

Renseignements supplémentaires concernant le groupe "Charabia" au **027 722 79 78**.



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

La nouvelle CLIO est arrivée



**GARAGE DE CHARNOT**

Vente et réparations toutes marques

Pierre-Alain Fellay • Route du Stade 80-82, 1926 Fully  
Tél. 027 746 26 78 - 746 23 39 • Fax 027 746 29 29 • Natel 079 412 23 79

Vos imprimés en

**COULEUR**

**HEIDELBERG**

**DIRECT IMAGING**



• Conseil • Création  
• Qualité • Délais

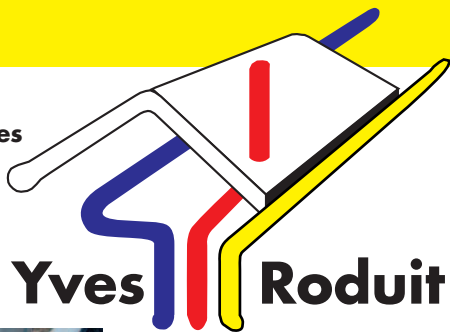
imprimerie des 3 Dranses

tél. 027 785 16 87  
Sembrancher

30  
michel vérolet  
rte de Saillon 160  
tél. 027 746 41 62  
fully

**Maîtrise fédérale**

**Ferblanterie  
Installations sanitaires  
Couverture  
Ventilation**



**Yves Roduit**

**027 722 97 07**

**1920 Martigny**

**Entretien et rénovation  
des toitures plates**

**VOITURE - CAMION - MOTO**

*Le bon sens de la conduite...*

**ÉCOLE DE CONDUITE**

**J-P GROBETY**

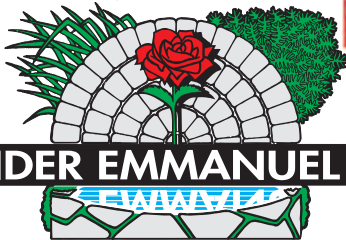
Tél. 027 722 47 77

Natel 079 693 30 33

Natel 079 628 28 77

**PAYSAGISTE ET GARDEN CENTRE**

**ENTREPRISE**



**CLUB  
PISCINE**  
VALAIS

**BENDER EMMANUEL S.A.**

**MARTIGNY - FULLY**

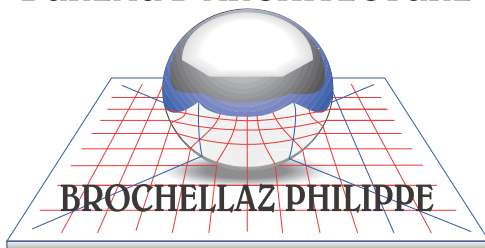
TÉL. 027 722 67 82 • E-mail : bendersa@bluewin.ch

www.bendersa.ch



**enseignes lumineuses sa**  
fully monthey Tél. 027 746 32 41  
Photo © Christian Fosserrat

**BUREAU D'ARCHITECTURE**



**BROCHELLAZ PHILIPPE**

**1920 MARTIGNY**

**AV. GD-ST-BERNARD 65**

Tél. 027 723 20 14 • 079 216 90 14 • Fax 027 723 24 55

E-mail : philippe\_brochellaz@mycable.ch

**Avant de construire ou de rénover...**



Mister Castor et Monsieur Store  
vous invitent à visiter leur exposition !

- cuisines modernes, rustiques
- fenêtres bois, bois-métal
- PVC EGOKIEFFER
- menuiserie générale :  
portes, armoires,  
ébenisterie, escaliers
- Volets bois
- stores
- stores terrasses  
et balcons
- stores vérandas
- rideaux
- service réparations

**20 ans à votre  
service !**

**ROCCABOIS SA**

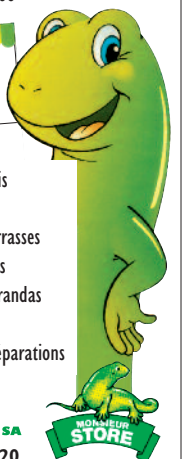
Tél. 027 746 20 20  
www.roccabois-roccalu.ch

**CHARRAT**

E-mail : roccagroup@swissonline.ch

**ROCCALU SA**

Tél. 027 746 34 20





## Bâtir sur les rocs...

**La ravine avait tout détruit sur son passage entre la Fontaine et Verdun.**

La plaie boueuse et caillouteuse a vite été pansée par un jardin d'enfants ainsi que par un parc d'animaux. Aujourd'hui, les habitants de Fully mais aussi des communes avoisinantes, viennent faire passer à leurs enfants ou petits-enfants, un bon moment dans cet endroit où les gamins se défoulent en passant du toboggan aux balançoires avant d'aller observer les nombreux et différents animaux sur le palier inférieur. Perroquets, tortues, chèvres, poules, canards et j'en passe, animent ainsi un bout du dimanche.

Bravo à la Commune de Fully pour cette réalisation, c'est le moins qu'on puisse dire, pleine de vies ! Il suffit de rester quelques minutes dans cet endroit pour constater le nombre de pro-

meneurs et visiteurs qui y cheminent et voir qu'il est très apprécié. Mais cet espace va encore plus loin que ces plaisirs offerts aux visiteurs et citoyens. Il représente de véritables métaphores : Bâtir sur les rocs, ne pas se laisser abattre, aller de l'avant même lorsqu'on croit que tout est perdu. Si cet endroit devait porter un nom, il s'agirait sans doute d'un nom positif, combatif, fier et encourageant.

Stève Léger



## Vente - échange d'articles de sport

Qui n'a pas déjà renoncé à équiper son enfant pour les sports d'hiver ?

Qui ne s'est pas déjà dit : j'attends l'année prochaine, qu'il ait grandi, avant de faire des achats ?

Afin d'éviter aux parents ces questions lancinantes, nous avons mis en place une vente / échange qui fait des heureux depuis deux ans déjà.

Pour aider les mamans qui sont dans le doute et celles qui ont fait l'acquisition d'habits déjà trop petits, nous vous proposons de nous retrouver :

- pour la réception des marchandises : vendredi 11 novembre de 15h à 19h
- pour la vente / échange : samedi 12 novembre de 9h à 12h et de 14h à 17h.

- Pour la remise du produit de la vente : samedi 12 novembre de 17h à 18h.

Un équipement qui était si mignon et qui tenait votre petit si bien au chaud peut sûrement apporter les mêmes effets lorsqu'il sera porté par un autre enfant.

Nous comptons sur votre collaboration : plus le nombre d'articles est important, plus le choix sera grand.

Pour l'APEF, Norbert Carron

## La bibliothèque dans le vent

Après l'introduction du nouveau système informatique, les changements continuent avec la mise en service des nouvelles cartes de lecteurs, sous la forme d'une Bibliopass. Cette dernière permet de s'inscrire, d'emprunter et de consulter des documents dans toutes les bibliothèques qui ont adhéré à ce système avec une seule et unique carte. Bien que les anciennes restent valables, toute personne qui désire obtenir cette nouvelle carte de lecteur peut la demander à la bibliothèque. Tandis que les usagers qui possèdent déjà une Bibliopass peuvent la présenter spontanément afin d'introduire les nouvelles coordonnées dans notre système informatique.

Parmi les nouveautés proposées, Amélie Nothomb signe une satire impitoyable et prend un camp de concentration comme cadre d'une émission de télé-réalité pour stigmatiser et dénoncer le voyeurisme d'une société hypocrite. Plusieurs romans policiers sont également disponibles, notamment celui d'un libraire New Yorkais, cambrioleur à ses heures relaté dans "le cambrioleur en maraude" de Lawrence Sanders. Enfin, pour les ados, l'incontournable sixième tome d'Harry Potter rencontre évidemment un immense succès.

Mireille Guignard

## Correctif

**pour les objets encombrants.**

**Agenda :** Objets encombrants, remise gratuite à la Botzache : du 3 au 5 novembre 2005.

**Broyage des tailles de haies :** Fr. 20.-/m<sup>3</sup> (et non pas 10.-)

**La déchetterie** ouvre du mercredi au samedi de 13h à 17h.

Commune de Fully

## Votation - élection

Vote par dépôt au bureau de la secrétaire communale

### Horaires :

Jeu. 24 novembre 2005

de 08h00 à 12h00

Vend. 25 novembre 2005

de 08h00 à 12h00

### Vote à l'urne / Bureau de vote :

ancienne école des garçons à

Vers l'Eglise

### Ouverture du bureau :

Samedi 26 novembre 2005

de 17h00 à 19h00

Dimanche 27 novembre 2005

de 10h00 à 12h00

### Vote par correspondance :

Selon l'article 2 de l'Ordonnance du 17 novembre 2004 fixant les modalités d'application du vote par correspondance, tout citoyen peut voter par correspondance dès qu'il a reçu le matériel de vote. Le vote par correspondance peut être exercé :

**a)** par l'intermédiaire de la poste, de n'importe quel endroit de Suisse et de l'étranger (doit parvenir à l'administration communale au plus tard le vendredi qui précède la votation/élection);

### Rappel de la procédure du vote par correspondance

Expédier son vote par la poste : dès réception du matériel et avant le mardi soir (courrier B) ou avant le jeudi soir (courrier A).

**1.** Ouvrir l'enveloppe de transmission à l'endroit indiqué.

**2.** Remplir le(s) bulletin(s) de vote et le(s) glisser dans l'enveloppe correspondante.

**3. Signer la feuille de réexpédition (le vote n'est pas valable sans la signature)** et la glisser dans l'enveloppe de transmission.

**4.** Vérifier que l'adresse de l'administration communale apparaisse dans la fenêtre.

**5.** Fermer l'enveloppe.

**6. Affranchir suffisamment** (une enveloppe dont la taxe est insuffisante ne peut pas être prise en compte) et poster.

**b)** en déposant l'enveloppe de transmission directement auprès de l'administration communale (vote par dépôt, selon horaires ci-dessus).

Administration communale



Rideaux-Stores à lames  
Stores extérieurs  
Linge de maison  
Tapis à nouer et fil à tricoter  
Mercerie-Boutons-Nouveautés  
Nettoyage à sec «Vite et bien»



Apprendre à tricoter,  
c'est facile

**CHARLY BENDER-BALET**  
Rue Maison-Commune • 1926 Fully  
Tél. 027 746 17 64 / 078 743 61 58

# R. PASQUIER



Tél. : 027 746 42 00  
Fax : 027 746 42 00  
Natel : 079 221 12 33

**1926 Fully/Saxé**



Le spécialiste de  
la villa clé en main  
à prix fixe

RUE DE LA MAISON DE COMMUNE - CASE POSTALE 59 - 1926 FULLY

TÉL. : 027 746 10 76 - FAX : 027 746 10 86  
**SERGE COTTURE** - NATEL : 079 357 50 76

# DORSAZ RAYMOND

Menuiserie intérieure  
Fenêtres bois, PVC  
Volets bois, alu  
Réfection  
Cuisine  
Vitrerie



**1926 FULLY**

Tél. / fax atelier chemin du Levant : 027 746 29 79



Famille Sylvie et René  
GSPONER

1926 Fully

Tél. 027 746 30 60  
Fax 027 746 41 33

hotel.fully@bluewin.ch  
Visitez notre site  
www.hotel-de-fully.ch

Actuellement

*nous vous proposons nos  
spécialités de chasse  
et toujours notre fameuse  
brisolée*



**HIOB aide... où besoin il y a**  
Depuis des années plus de 50 pays  
reçoivent du matériel d'entraide par  
l'intermédiaire de HIOB international

Vos achats dans nos brocantes  
contribuent à l'aide de notre œuvre  
sociale à Steffisburg

Récupération gratuite des objet  
revendables

**Débarras d'appartements  
et de maisons**  
Mise à la déchetterie  
à des conditions avantageuses

**HIOB brocante**  
Rue du Léman 35 - 1920 Martigny  
**027 722 38 83**  
Lundi-vendredi 9h-12h/13h30-18h30  
Samedi 9h-17h

Visitez aussi nos brocantes à :  
1951 Sion, cour de la gare 21  
Tél. 027 322 06 53  
1007 Lausanne, ch. de Malley 26  
Tél. 021 624 80 62

HIOB, brocantes qui enflamment

# Michel TARAMARCAZ



Notre spécialiste des sols  
Plus de 40 ans à votre service !

Parquet - Stratifié - Tapis - PVC - Linoléum

Route de Martigny 57 - 1926 Fully  
Tél. 027 746 21 71 - Fax 027 746 30 08  
michel.taramarcaz@bluewin.ch

# Boulangerie-pâtisserie les Moulins

Christophe & Eric Paquier



Rue des Écoliers  
1926 Fully  
Tél. 027 746 16 17

- Motos
- Vélos
- Scooters
- Tondeuses
- Kymco
- Canyon
- Beta
- Trek
- Merida
- Efo
- ...

www.challenger.autoweb.ch

www.2roues.ch/challenger



**Cotture & Taramarcaz**  
Route de la Gare 51 - 1926 Fully

**L'AUTOMNE EST LÀ**

Tronçonneuse, chaîne, aiguisage

Service hiver tondeuse

Un coup de fil !

Un service de Qualité • Notre team vous attend

Tél. 027 746 13 39 / Fax 027 746 38 59 / challenger@mycable.ch

*Espace Beauté* **Arc en Ciel**  
reconnu par ASCA  
Esthétique - Reboutage - Laser  
traitement acné-rides-cicatrices  
Massages - Drainage  
**Nouveau** soin anti-âge global d'Hormeta

*Offre d'automne*  
**Bon de CHF 30.-** à faire valoir  
sur une cure anti-âge global  
Valable du 1<sup>er</sup> au 30 novembre 2005

Rue de la Poste 24 - 1926 Fully  
027 746 39 56 (sonner longtemps)  
www.top-look.ch

# «Fully, Arvine en Capitales»

Un cépage, 21 producteurs

**La quatrième édition de «Fully, Arvine en Capitales» se déroulera à la Belle Usine le samedi 19 novembre prochain.**

Organisée par un comité émanant du Groupement des producteurs de Fully Grand Cru, cette fête biennale est dédiée à l'Arvine, cépage autochtone du Valais dont la région de Fully est le berceau. Vingt et un producteurs d'Arvine de Fully vous présenteront différents millésimes de ce vin, décliné en version sèche, mi-flétrie, flétrie ou liquoreuse. Un riche programme est prévu durant cette journée. Outre la dégustation des Arvines présentées par les encaveurs dans la salle principale, diverses autres dégustations ou animations sont prévues.

Au stand de Fully Grand Cru, les visiteurs pourront apprécier les trois autres vins qui, outre la Petite arvine, donnent droit au précieux label Grand Cru : le Fendant, l'Ermitage et le Gamay. Nouveauté de cette édition, le stand de l'invité où les Grands Crus de Vétroz présenteront leurs meilleures Amignes.

Autre innovation, le Salon des surmaturés où les amateurs de vins liquoreux pourront déguster en toute quiétude et pour une somme modique, une sélection de dix-huit Petites Arvines, Ermitages et Amignes surmaturées. Il s'agit là d'une occasion rarement offerte de déguster trois des cépages qui permettent au Valais de jouer un rôle en vue dans le cercle fermé des grands vins liquoreux du monde.

## Gastronomie et culture

Le vin étant indissociable des plaisirs de la table, les organisateurs n'ont pas oublié les gourmets. Samedi soir, à 20 heures, ceux-ci se donneront rendez-vous au restaurant de Fully pour un repas dégustation. Les recettes du terroir conçues par le chef René Gspöner l'ont été en fonction des vins élevés et soigneusement sélectionnés par les producteurs de Fully Grand Cru. Les accords mets et vins seront présentés par un duo de choc : le sommelier Christian Martray et l'œnophile et épiciériste Dominique Fornage. Quant aux petites faims, elles pourront être apaisées durant toute la journée dans une tente érigée en annexe de la Belle Usine. Là, le chef Dominique Blin proposera une petite carte composée de



mets soignés à marier avec un échantillonnage de Grands Crus de Fully.

Dernier pan de «Fully, Arvine en Capitales» : la culture. Samedi, à 14h30, à la salle du restaurant Le Cercle, M. Rafael Perez, Président de Slow Food Suisse et membre du comité de la Présidence internationale, s'exprimera sur la «Nouvelle culture de l'alimentation».

Pour tout renseignement supplémentaire : [www.fullygrandcru.ch](http://www.fullygrandcru.ch)

# Salut les chasseurs

**Le 12 septembre dernier nous avons tous mis le réveil de bonne heure, car c'était le grand jour de l'ouverture de la chasse.**

Malheureusement ce matin-là, même les escargots étaient restés cachés sous les cailloux, c'était le déluge. Vers 9h tout rentra dans l'ordre et les premiers coups de fusil résonnèrent dans toute la vallée, nous faisant passer un grand frisson dans le dos.

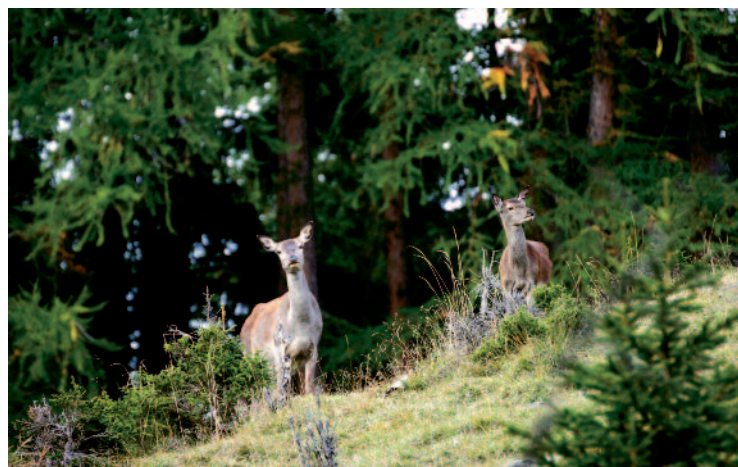
Cette année a été bonne pour la chasse mais aussi pour les champignons. Chaque soir l'un de nous a eu la chance de ramener quelques bolets ou chanterelles.

Nous n'avions pas les recettes de Marie-Dominique Dorsaz, mais nos petites fondues aux chanterelles ou le foie frais de cerf aux bolets furent les bienvenus.

Quand il n'y a pas d'accident et un ou deux morceaux au congélateur pour le soir de Noël, nous remisons les fusils avec la tête remplie de bons souvenirs, il va sans dire que nous avons "consciencieusement brodé" quelques histoires bien pimentées et à peu près véridiques à raconter aux collègues de boulot.

Bon vent aux chasseurs de notre village.

Jean-Luc Carron-Delasoie  
Photos : Claudy Follonier



## Rétroviseur

### Employés d'alpages, Sorniot 1930

Debout de gauche à droite : Denis André, Eloi Bender, Gaston Bender, Alexandre Courthion  
Assis de gauche à droite : Jules Michaud, Henri Mettaz, Marius Granges, Maurice Fusay, Joseph Roduit

Photo collection Martial Ançay



## Carrosserie du Rhône Sàrl

1905 Dorénaz • Tél. 027 764 21 88

Un service de carrosserie rapide et de qualité

- Peinture au four • Marbre • Pare-brise
- Prêt de véhicule • Pneus service

Steve Maquignaz 078 600 11 37  
Yves Lovey 079 258 07 48  
Chemin des Vergers 14, FULLY



## Ferblanterie-Couverture S.à.r.l. Etanchéité



bruchez

1926 FULLY

Tél. 027 746 10 25 • Fax 027 746 30 58  
Natel 079 435 29 25

QUINZAINE  
DE  
L'ENCAVAGE

# Landi



**SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE**  
Route de la Gare 8 - 1926 Fully

Du lundi 31 octobre au samedi 12 novembre

## POMMES (en carton de 10kg)

**Boscoop, Maigold, Golden, Gala  
seulement fr. 18.- le carton**

E-mail : saffully@bluewin.ch - Tél. 027 746 14 03 - Fax 027 746 33 45



Route de la Gare 10, 1926 Fully  
027 746 46 77  
079 213 31 77  
energyfitness@bluewin.ch

Prévention

Santé

Sport

Loisir



YVON BENDER  
Maîtrise fédérale  
MARTIGNY



Fermeture de balcon  
Véranda

CONSTRUCTION MÉTALLIQUE  
SERRURERIE

Tél. 027 722 81 41



Fax 027 722 91 71  
www.yvon-bender.ch



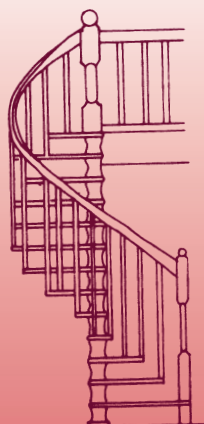
A louer à FULLY, de suite ou à convenir

**MAGNIFIQUE LOCAL COMMERCIAL  
DE 215 M<sup>2</sup>**

**A LA ROUTE DE MARTIGNY 85**

**FR. 1'500.- PAR MOIS, CHARGES COMPRISES**  
**Renseignements : 079 221 05 73**

## La maison de l'escalier en bois



**NICOLAS RODUIT**

Route de la Gare 59  
1926 FULLY

Tél. : 027 746 24 38  
Fax : 027 746 39 48  
Portable : 079 359 01 88

www.escaliers-en-bois.ch  
nicolas.roudit@escaliers-en-bois.ch

## Profitez de notre action

Passez un hiver en toute sécurité !

Évitez-vous les problèmes de buée  
liés au froid et à l'humidité



Service anti-pollution et climatisation

**CHF 200.-**

**GARAGE CARRON SA**  
Rte de Martigny 41

1926 FULLY



# L'Atelier de Saillon fête ses 10 ans !

**Annick VERMOT, entre écoute et passion.**

**Annick a passé son enfance aux Agettes. Très vite, elle se passionne pour le dessin et la peinture. C'est en autodidacte qu'elle découvre leurs différentes facettes.**

Elle suit une formation d'enseignante enfantine et primaire puis pratique sa profession au Bouveret.

A la recherche d'un lieu de vie pour elle et son mari, avec une préférence nette pour un lieu ensoleillé, elle choisit Fully et y séjourne depuis 5 ans pour notre plus grand plaisir.

Une rencontre exceptionnelle va modifier son parcours professionnel et sa passion latente. Annick croise le chemin de Barthélemy Loretan qui dirige l'Atelier de Saillon, école de dessin et de peinture qu'il a fondé. Avec lui, les découvertes sont des plus enrichissantes et l'entente est harmonieuse. Sous sa direction, elle obtient une maîtrise en dessin et peinture. Progressivement, elle remplace son maître puis devient seule capitaine à bord après le décès de Monsieur Loretan.

Son atelier est ouvert à tous dès 7 ans, lorsque le langage de base de l'écriture est acquis. Annick aime à répéter un adage de son mentor : «qui sait écrire sait dessiner».

Elle s'engage à développer les qualités individuelles de chacun de ses élèves dans une ambiance studieuse et chaleureuse. Ces cours sont personnalisés en classes de 5 élèves au maximum et il y a encore de la place. Venez essayer l'après-midi ou en soirée à raison de 2 heures par semaine pour un tarif très honorable ! Un mois d'essai est possible.

En véritable pédagogue, Annick vous renseignera avec attention et chaleur. Pour en savoir plus, informez-vous auprès de l'Atelier de Saillon, rue des Mocatheys

au 027 744 32 14 ou 079 600 50 42  
ou [www.atelierdesaillon.ch](http://www.atelierdesaillon.ch)

Je remercie beaucoup Annick pour son ouverture, son enthousiasme et sa chaleur humaine lors de notre entretien.

*Photo et article Patricia Romero-Rohr.*



## Invitation

**Vous aimez la danse,** la musique, le folklore, les traditions. Vous avez envie de participer à l'animation de notre belle commune, de partager des moments d'amitié avec d'autres sociétés lors de fêtes diverses, et même de voyager à l'étranger lors des Européades du folklore. Vous aimeriez faire partie d'une équipe dynamique et conviviale, alors, n'hésitez pas à nous rejoindre !!!

Régulièrement, nous engageons de nouveaux membres pour compléter l'effectif des danseurs et danseuses ainsi que de l'orchestre au sein de notre société.

Les répétitions ont lieu les lundis soir, de 20h15 à 22h, à la salle de gym de l'ancien collège des garçons. Cette nouvelle volée débutera le lundi 7 novembre 05.

Pour tout renseignement supplémentaire ou inscription, vous pouvez téléphoner chez Véronique au **079 299 39 70** ou chez Christian au **079 347 15 09**.

Nous nous réjouissons déjà de vous accueillir parmi nous et au plaisir de vous rencontrer le 7 novembre prochain.

*Le Comité*



*Li Rondenä en 1998 lors de son 30<sup>e</sup> anniversaire*

## La recette de Marie-Dominique Dorsaz

### Mousse à la courge et au mascarpone

Pour un moule à cake d'environ 26 cm

#### Mascarpone

250 gr de mascarpone (à température ambiante)  
3 cs de sucre  
1 sachet de sucre vanillé  
3 feuilles de gélatine, ramollies dans l'eau froide  
2 cs de demi-crème, tiède  
2 dl de demi-crème fouettée

#### Courge

- 600 gr de courge à chair sèche (potimarron, par ex.), lavée, pelée et coupée en dés

- 1 bâton de cannelle  
- 90 gr de sucre  
- 1 cc de gingembre en poudre  
- 1 orange, zeste et jus  
- 4 feuilles de gélatine, ramollies dans l'eau froide  
- environ 75 gr de biscuits à la cuillère (pèlerines)  
- 0,5 dl de jus d'orange  
- quartiers d'oranges et feuilles de menthe pour décorer

#### Préparation

1. Remuer le mascarpone avec une cuillère, incorporer le sucre et le sucre vanillé

2. Diluer la gélatine dans la crème tiède, y incorporer 1-2 cs de mascarpone, ajouter le reste de la crème.

3. Verser le mascarpone mélangé dans le moule dûment préparé avec du papier film. Laisser prendre au réfrigérateur ou au congélateur.

4. Courge : cuire la courge et la cannelle à la vapeur. Oter la cannelle. Incorporer le sucre, le gingembre ainsi que le jus et zeste d'orange, réduire en purée.

5. Incorporer la gélatine à la courge encore chaude, laisser refroidir. Mélanger soigneusement le reste de mascarpone et la courge, verser dans le moule, sur la crème de mascarpone durcie, lisser le tout. Poser les biscuits par-dessus les imbiber de jus d'orange. Laisser prendre 4-6 heures à couvert au réfrigérateur ou congélateur.

6. Démouler sur un plat, couper en tranches avec un couteau préalablement plongé dans l'eau chaude. Servir très froid sur des assiettes à dessert, décorer.

# Les Propriétaires-encaveurs vous souhaitent une excellente brisolée

**Benoît  
Dorsaz**

Viticulteur  
1926 Fully

[www.benoit-dorsaz.ch](http://www.benoit-dorsaz.ch)  
027 746 11 25

**Palais  
des vins**

Cénothèque  
de Fully-Saxé

Tél. 027 746 41 50  
Fax 027 746 41 20

**Cave  
de Branson**

Famille Pinet  
Rte du Carre 46  
1926 Fully

027 746 10 81  
079 456 53 31

**Gérard  
Dorsaz**

Rte du Chavalard 38  
1926 Fully

[www.gerarddorsaz.ch](http://www.gerarddorsaz.ch)  
079 449 56 74

**Cave du  
Chavalard**

V. & G. Carron  
Rte de Martigny 203  
1926 Fully

[www.vin-chavalard.ch](http://www.vin-chavalard.ch)  
027 746 23 55

**Cave  
des Amis**

Arlettaz Frères  
Rue des Amis 15  
1926 Fully

027 746 31 00

**Domaine  
la Liaudisaz**

M.-Thérèse Chappaz  
Ch. de la Liaudise 39  
1926 Fully

[www.chappaz.ch](http://www.chappaz.ch)  
027 746 35 37

**Au petit  
chaperon**

Georgy Carron & Fils  
Fruits et légumes  
1926 Fully

Tél. et fax 027 746 35 37  
Vente en gros et  
au détail

**Le  
Grillon**

J.-Michel Dorsaz  
Rte du Chavalard 77  
1926 Fully

027 746 14 27

**La  
Rodozine**

Rossier Eddy  
et Nathalie  
Rte de Mazembre 66  
1926 Fully

027 746 31 48

**Cave de  
la Tulipe**

Philippe Gay  
Rte du Chavalard 93  
1926 Fully

[www.vin-tulipe.ch](http://www.vin-tulipe.ch)  
027 746 22 00

**Philippe &  
Véronique Meltaz**

Journées portes ouvertes  
du 12 au 17 décembre de  
10h à 18h - Concours photo  
«les miniatures de la vigne  
et de la cave»

[www.meltaz.ch](http://www.meltaz.ch)  
10% paiement comptant

**Cave des  
Vignerons**

Famille Thétaz  
1926 Fully

[www.thetaz-vins.ch](http://www.thetaz-vins.ch)  
027 746 13 26

**Cave  
Roduit G. &  
Arlettaz J.-M.**

Ch. de la Liaudise 31  
1926 Fully

027 746 28 10

**Vins  
du Plaisir**

J. & C. Roduit  
Rue du Stade 100  
1926 Fully

[www.vin-du-plaisir.ch](http://www.vin-du-plaisir.ch)  
079 253 22 51

**Cave  
Taramarcz**

Etienne et Jean  
Ch. de Provence 36  
1926 Fully

[etienne.taramarcz@bluewin.ch](mailto:etienne.taramarcz@bluewin.ch)  
027 746 30 82  
079 411 63 32

**La  
Rodeline**

Yvon & Claudine  
Roduit-Desfayes  
Rue de la Fontaine  
1926 Fully

027 746 17 54

**Cave  
Roduit  
André & fils**

Ch. des Clavies 20  
1926 Fully

027 746 12 59

**Abricool**

Eaux de vie,  
cocktails, jus et fruits  
Les Grands-Barres 56  
1926 Fully

Tél. 027 744 24 56  
Fax 027 744 29 09

**Domaine  
de Beudon**

Les vignes dans le ciel  
J. & M. Granges-Faiss

Tél. et fax 027 744 12 75  
[www.beudon.ch](http://www.beudon.ch)

Domaine cultivé en bio-dynamie  
et bio Suisse Déméter

# L'Homme pèlerin de tous les temps

L'existence de l'Homme et l'être des choses s'entourent parfois d'une absurdité apparente. L'Homme naît, vit et meurt. Face à l'impuissance du genre humain devant la mort, on se pose beaucoup de questions : Pourquoi nous naissons ? Pourquoi la mort ? La mort est-elle une fin absolue ou un changement d'état ? Nos réponses sont aussi diverses, de même que sont divers nos milieux socio-culturels.

Dans la grande majorité des pays africains, par exemple, la mort est un phénomène indésirable mais nécessaire ; une phase de la vie qui transforme l'Homme du visible à l'invisible, le ou la défunt(e) devient un intermédiaire entre le Dieu Suprême et les vivants. La mort ne met jamais fin à la relation d'amour qui existe entre le ou la

défunt(e) et sa famille, ses amis(es) et sa communauté. Le ou la disparu(e) est toujours présent(e) et participe de diverses manières à la cohésion sociale. B. Diop un poète africain écrivait à juste titre : «Ecoute dans le vent le buisson qui gémit :

C'est l'esprit des ancêtres !  
Ceux qui sont morts :  
Sont dans l'arbre qui frissonne,  
Sont dans l'eau qui ruisselle,  
Sont dans le feu qui s'éteint,  
Sont dans la cabane.  
Les morts ne sont pas morts.»  
Bien que nous ne partagions pas tous l'idée d'un culte tout particulier pour l'âme des morts, l'espérance dans la foi chrétienne ne nous rassure-t-elle pas d'une autre manière d'une vie après la mort ? Jésus disait à ses disciples : «Celui qui croit en moi vivra, même s'il

meurt...» (Jn 11,25)  
Ainsi dans d'autres cultures, la vie va également au-delà de la mort, et elle continue après la mort. Seulement il est pénible aux êtres fragiles que nous sommes de se représenter une telle image de la vie quand la mort vient à frapper à notre porte et nous arracher une personne que nous aimons.

Certains soirs à 16 heures quand les cloches de notre Eglise sonnent pour nous appeler à accompagner de nos prières un ou une défunt(e) dans le repos éternel, un sentiment de douleur et de tristesse m'anime au sujet de l'absence de cette personne au milieu de nous, une telle absence que rien ne peut remplacer mais en même temps une douce lumière éclaire ma pensée et une grande espérance apaise

mon cœur. Cette absence se résume en un tableau pittoresque de deux personnes qui s'aiment et qui par hasard, se retrouvent de part et d'autre du Chavalard. Bien que les deux existent dans un même monde, un obstacle les sépare, elles ne se regardent plus face à face et cela ne met pas fin à la présence de l'une à côté de l'autre. L'idée de la mort serait à l'image d'un tel tableau, un obstacle qui sépare deux mondes. Quand cet obstacle sera franchi, nous retrouverons toutes les personnes chères qui nous ont quittés, dans une lumière infinie et une joie éternelle ; car les morts ne sont pas morts et notre espérance est la lumière qui nous conduit à eux.

Yaovi Dansou



## Un peuple en marche !

**Depuis plus d'une année, la partie francophone de notre Diocèse s'est lancée dans une série de réflexions visant à sonder la population concernant la vision qu'elle a de la vie de l'Eglise et de son rapport au monde.**

Cette démarche se fait dans le cadre du Forum 456 ayant pour but de redynamiser la vie chrétienne et la pastorale. C'est pourquoi je m'adresse à vous, lecteurs du Journal de Fully, pour solliciter votre point de vue au moyen de ces quelques questions :

### Une réalité : la mondialisation

- Quelles sont, selon vous, les caractéristiques majeures et les attentes de la société actuelle aux plans économique et politique ?

- Les moyens de communication

actuels (presse, médias audiovisuels, Internet, etc.) offrent un volume d'information considérable qui demande apprentissage et discernement. Quelles sont, pour vous et pour l'Eglise, les conséquences pratiques de cette réalité ?

- Quelles sont, selon vos expériences personnelles, les grandes questions de la vie sociale et culturelle d'aujourd'hui ?

- Que peuvent apporter, selon vous, les débats éthiques actuels (Pacs, prévention du Sida, solution des délais, «sexualisation» de tous les domaines de la vie sociale) ?

Votre avis quel qu'il soit m'intéresse et vous pouvez m'envoyer le fruit de vos réflexions par courrier à la Cure de Fully (**rue de l'Eglise 62**) ou encore par e-mail à **paroisse-fully@netplus.ch**.

Frédéric Mayoraz, curé de Fully.

## Ils sont jeunes...

Ils sont jeunes et vivent leur Foi avec bonheur et enthousiasme et vous y invitent...

Ils témoigneront de leur rencontre avec Benoît XVI **le samedi 12 novembre à 20h15 à l'église de Fully.**

Des jeunes de Saillon-Fully vous invitent à vivre une soirée pleine de richesses et de découvertes. Durant cet été, ils sont partis pour l'Allemagne à Cologne, aux journées mondiales de la jeunesse. Sur le thème «Nous sommes venus pour l'adorer» avec des milliers de jeunes des quatre coins du monde, ils ont



été à la rencontre de notre Saint-Père. Venez les soutenir et découvrir avec eux des photos de leur expérience de Foi.

Alessandra Arlettaz

## Pour se simplifier la vie

Je reçois souvent des appels pour faire passer des articles après la clôture rédactionnelle. Il est inutile d'essayer, la date retour des textes indiquée à la dernière page du journal doit impérativement être respectée.

Veuillez envoyer directement vos textes à **journaldefully@yahoo.fr**, les textes manuscrits devant être repris par nos soins. Les photos doivent être de bonne qualité car nous ne pouvons pas faire des miracles.

Tous vos articles concernant le sport, la culture, la nature ou un fait divers de notre village sont les bienvenus, si vous voulez une visite, nous nous déplaçons.

Merci et bon vent aux lecteurs du journal

Le président du journal, Jean-Luc Carron-Delasoie  
P.S. Grâce aux abonnements payés... nous avançons

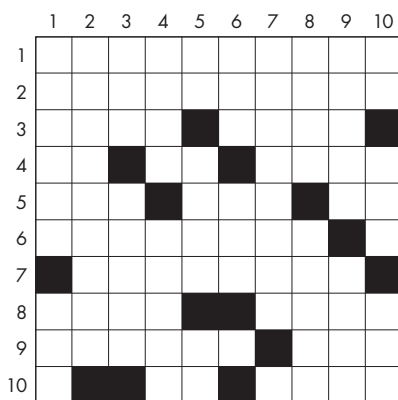
## de Philippe Dougoud



Couleurs d'automne avec la ville, la campagne et la montagne

## Samusons-nous

Mots croisés par Brigitte Constantin



**Horizontal :** 1. Don de soi 2. Plumes et Cie 3. Fleuve - La Suisse en fait partie 4. Ligue Nationale - Démonstratif - Songe 5. Prénom féminin - Prénom masculin - Célèbre de Spielberg 6. Décorer 7. Dénaturer 8. Prince grec - Défaut tête bêche 9. Pièce romaine - Ecole 10. Rudolph Hess en était - Déesse  
**Vertical :** 1. Général français sans particule - Élément 2. Circonstance spéciale 3. Fleuve - Général biblique 4. Diminutif féminin inversé - Palmier 5. Petit cours - Chemina - Coutumes 6. Mouvement de foule - Tache sur fond bleu à l'envers 7. Dope 8. Ver - Joies 9. Paix

provisoire - Epouse indienne 10. Double voyelle - Saison - Amas

Envoyez votre réponse sur carte postale à :  
Journal de Fully  
Rubrique "Samusons-nous"  
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku de l'édition de septembre 2005

9	6	3	1	7	4	2	5	8
1	7	8	3	2	5	6	4	9
2	5	4	6	8	9	7	3	1
8	2	1	4	3	7	5	9	6
4	9	6	8	5	2	3	1	7
7	3	5	9	6	1	8	2	4
5	8	9	7	1	3	4	6	2
3	1	7	2	4	6	9	8	5
6	4	2	5	9	8	1	7	3

Le gagnant est : **M. J.-P. Farquet**, rue de la Fontaine, 55 à Fully qui reçoit un bon offert par

**JAUNIN OPTIQUE**  
Martigny et Fully

## Memento novembre

- 5 • Cabane du Demècre : fin de la saison  
*Les Trotteurs/Gérald Gex*  
• Ramassage de papiers 2005 avant 8 h 30  
*Raphaël Mottier*
- 10 **Retour des articles pour le Journal de Fully à [journaldefully@yahoo.fr](mailto:journaldefully@yahoo.fr)**
- 11 Vente-échange d'articles de sport à la salle de gym de Charnot (réception du matériel vendredi et récupération des invendus samedi soir)  
*Ass. Parents d'élèves*
- 12 • Assemblée de la Fanfare "La Liberté"  
*Fanfare "La Liberté"*  
• Souper de soutien du FC Fully / FC Fully
- 19 Fully, ARVINE en Capitales à la Belle-Usine EOS  
*Fully Grand Cru*
- 20 Messe à Vers-L'Eglise  
*Echo des Follatères*
- 22 Messe Ste-Cécile avec le Chœur La Cécilia  
*Philippe Remondeulaz*
- 26 Loto du Chœur des Jeunes  
*Avenir et Cercle*
- 26 et 27 Concours de dégustation  
Le Marian's  
*Caveau de Fully*
- 30 Parution du journal de Fully  
*Ass. Journal de Fully*

## Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 078 815 11 91

## CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes pour l'édition paraissant fin novembre :

**10 novembre et pour décembre le 5**

à **Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully**  
ou par e-mail à [journaldefully@yahoo.fr](mailto:journaldefully@yahoo.fr)

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront pas être pris en compte. Merci de votre compréhension.

## ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !

Association Coude du Rhône, La Medettaz  
Football-club Fully  
Carron Excursions SA  
Le Club des Bagnard de Fully  
Fiduciaire Dorsaz SA  
Garage Fellay Pierre-Alain  
Mermod Dany  
Bibliothèque de Fully  
Banque Raiffeisen  
Société de Développement  
Société de Tir Union  
Famille Edmond Cotture  
Bruchez Ferblanterie Sàrl  
Section des Samaritains  
Carnaval de Fully  
Carron Christian, Carrosserie  
Pharmacie de Charnot  
Club "Les Trotteurs"  
Henri et Jeanine Carron  
A. Caillet  
Pharmacie Von Roten

Groupe patoisant "Li Brejyoeu"  
Léonard Carron,  
maçonnerie et chapes  
André-Marcel Bruchez  
Alain Granges, Vins  
Gérard Fleury, Station-Service  
Combustia, Mazembroz  
Jean-Marc Roudit  
Ski-Club Chavalard  
Confrérie de la Châtaigne  
Ajeti Daton  
Fondation Martial Ançay  
Association Belle Usine  
Groupe Folklorique  
"Li Rondenia"  
Chœur La Cécilia, Fully  
Staub Fils SA  
Pierre-Olivier Ducrest  
Gérard Brochellaz  
Camille Carron  
Dominique Walther

### Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / Valais / CH

<b>Président :</b> Jean-Luc Carron-Delasoie	<b>Webmestre</b> Norman Poh	<b>Distribution</b> La poste de Fully	<b>Parrainage</b> Des Fr. 150.-
<b>Secrétaire :</b> Dorianne Vérolet	<b>Édité par :</b> Association «Journal de Fully» fondée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	<b>Abonnement</b> Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.-	<b>Publicité :</b> 078 815 11 91
<b>Caisier :</b> Giuseppe Acunto	<b>Impression</b> Imprimerie des 3 Dranses	<b>Tirage</b> 2 800 exemplaires	<b>C.C.P. 19-6501-3</b>
<b>Rédacteurs :</b> Alain et Stève Léger, Pierre-Alain Corthay, Joël Bessard, Yaovi Dansou, Patricia Romero-Rohr		<b>Dons</b> À votre bon cœur	<i>Imprimé sur papier couché mat sans chlore</i>